

Carl Zeiss Sports Optics

ZEISS VICTORY®

ZEISS VICTORY 3 x 12 Mono

ZEISS. PIONIER SEIT 1846.

3 x 12 Mono

Carl Zeiss Vision GmbH
Turnstrasse 27
D-73428 Aalen
www.zeiss.de/vision
optics@zeiss.de

Carl Zeiss
Sports Optics GmbH
Carl Zeiss Group
Goelstrasse 3 – 5
35576 Wetzlar
www.zeiss.de/sports-optics

Gebrauchshinweise
Instructions for use
Mode d'emploi
Istruzioni d'impiego
Modo de empleo
Bruksanvisning
Informacje dotyczące użytkowania
Инструкция по применению
Használati utasítás



We make it visible.



We make it visible.



We make it visible.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Поздравляем Вас с приобретением нового первоклассного телескопа. Вы получите незабываемые впечатления от естественной передачи изображения, высокой яркости и точной цветопередачи.

Марка ZEISS отличается великолепной оптикой, точностью обработки и долгим сроком службы продукции. Соблюдайте приведенные ниже указания по оптимальному применению телескопа, и он станет Вашим надежным спутником на долгие годы.

Комплект поставки

Телескоп ZEISS с ремнем

Сумка из мягкой кожи

Наблюдение с очками и без очков

При наблюдении **без** очков используйте телескоп с выдвинутым наглазником, как показано на Fig. 1.

При наблюдении с очками надвиньте край резинового наглазника как можно дальше на верхний край корпуса окуляра, как показано на Fig. 2.

Регулировка резкости

Телескоп установлен на максимальное расстояние, когда объектив вкручен почти до упора (Fig. 1 и 2).

Для меньших расстояний настройку следует изменять путем вращения объектива. Минимальное расстояние около 20 см установлено тогда, когда объектив выкручен до упора (Fig. 3).

Замена ремня (Fig. 4)

Вращая влево (против часовой стрелки), открутить наглазник от телескопа. Затем открутить **резьбовое кольцо вместе с ремнем**, вращая влево (против часовой стрелки), и заменить на новое.

Сборка производится в обратном порядке – прикрутить сначала резьбовое колбцо (с ремнем), а затем наглазник, вращая их вправо (по часовой стрелке).

Монокюляры ZEISS VICTORY 3x12 в качестве увеличительных насадок

Чтобы использовать монокюляр ZEISS VICTORY 3x12 в качестве увеличительной насадки, установите соответствующее переходное кольцо со стороны объектива на монокюляр ZEISS VICTORY 3x12, как показано на Fig. 5.

В биноклях с выдвигаемыми наглазниками увеличительная насадка устанавливается в выдвинутый наглазник.

В биноклях с резиновыми наглазниками откручивается один наглазник и увеличительная насадка устанавливается на его место.

При этом необходимо установить монокюляр ZEISS VICTORY 3x12 на бесконечность и производить дальнейшую фокусировку только на самом бинокле.

Наблюдение осуществляется с очками и без очков, как описано выше.

Уход и обслуживание

Телескоп ZEISS не требует особого ухода.

Крупные загрязнения на линзах (например, песок) не стирать, а сдувать или удалять волосной кисточкой.

Следы от пальцев могут через некоторое время оказать негативное воздействие на поверхности линз. Простейший способ чистки поверхностей линз: подышать и протереть чистой тканью/ бумагой для чистки линз.

Для предохранения от образования грибкового налета на оптике, особенно в тропических условиях, хранить прицел в сухом месте и обеспечивать хорошую вентиляцию наружных поверхностей линз.

Указания по безопасности

Запрещается смотреть через телескоп на солнце и технические источники света высокой интенсивности (например, лазера), так как это может привести к травмам органов зрения.

Телескоп может быть поврежден вследствие неправильного обращения или сильной механической нагрузки, например, падения или удара.

Неправильное обращение приводит к нарушению функций, что требует обязательной проверки специалистами завода-изготовителя.

Во избежание возгорания не подвергайте ручной телескоп в выдвинутом состоянии действию прямого солнечного света.

Запчасти для ZEISS VICTORY 3x12 Mono

Сумка из мягкой кожи	52 90 62
Резьбовое кольцо и ремень для ношения	52 20 12 - 9002
Заглушка	0150-001
Резиновые окуляры	52 83 51



Принадлежности для ZEISS VICTORY 3x12 Mono¹

Переходник для ZEISS VICTORY 32 T* FL / 42 T* FL / 56 T* FL	52 83 77
Переходник для ZEISS VICTORY 56 B T*	52 83 76
Переходник для ZEISS CONQUEST 30 T* / 45 T*	52 83 78
Переходник для ZEISS CONQUEST 40 T* / 50 T*	52 83 79
Переходник для ZEISS DIALYT 8x56 B/GA T*	52 83 83



¹ Принадлежности не входят в комплект поставки!

Технические характеристики	ZEISS VICTORY 3x12 Mono
Увеличение	3x
Диаметр объектива (мм)	12
Поле зрения на 1000 м (м)	220
Выходной зрачок (мм)	4
Миним. ближняя настройка (м)	0,2
Высота с вывернутым окуляром (мм)	48
Вес (g)	54
Брызгонепроницаемый	•

Возможны изменения в техническом исполнении и комплектации, производимые в целях дальнейшего совершенствования изделия.